

EDITORIAL NOTE: This set of questions was designed for Asian-American women (more specifically, Chinese, Filipino, and Japanese women). The questions would have to be modified for a different population and /or for a different gender.

Questions on religion and family tradition were different, depending on the woman's ethnicity. The following section was designed for Chinese women. The two other "Cultural assimilation" sections for Filipino and Japanese women are available from Regina Ziegler.

Asian-American Breast Cancer Study

SECTION B. CULTURAL ASSIMILATION

The next questions are about your cultural background.

B1. How well do you speak any Chinese dialect? Do you . . .

- speak fluently, 1
- speak some, 2
- understand it without being
 able to speak it, or 3
- not understand it?..... 4

B2. Did you study Chinese in either regular school or a special school when you were a child between the ages of 5 and 11?

- YES 1
- NO..... 2

B3. Did you study Chinese in either regular school or a special school when you were between ages 12 and 19?

- YES 1
- NO..... 2

B4. Do you or did you send your own school-age children to a regular or special school where they studied Chinese, or have you never had school-age children?

- YES 1
- NO..... 2
- Never had school-age children 0

	A. When you were a child between 5 and 11 . . .	B. When you were between ages 12 and 19 . . .	C. As an adult . . .
B5. What was or were the main languages spoken in your home? (CODE ALL THAT APPLY.)			
ENGLISH . . . . .	. . . . . 01	. . . . . 01	. . . . . 01
A CHINESE DIALECT . . . . .	. . . . . 02	. . . . . 02	. . . . . 02
OTHER (SPECIFY) . . . . .	. . . . . 96	. . . . . 96	. . . . . 96

B6. How well do you read Chinese: (READ CATEGORIES.)

- Not at all, 1
- Very little, 2
- Fairly well, or 3
- Well? 4

B7. When you were a child between ages 5 and 11, did your parents usually read Chinese-language newspapers and magazines or English-language newspapers and magazines?

- CHINESE 1
- ENGLISH 2
- BOTH EQUALLY 3
- DIDN'T READ
NEWSPAPERS/ MAGAZINES 0

B8. When you were between ages 12 and 19, did your parents usually read Chinese-language newspapers and magazines or English-language newspapers and magazines?

- CHINESE 1
- ENGLISH 2
- BOTH EQUALLY 3
- DIDN'T READ
NEWSPAPERS/ MAGAZINES 0

IF RESPONDENT INDICATED SHE DOESN'T READ CHINESE (B6=1), SKIP TO B10.

B9. As an adult, did you usually read Chinese-language newspapers and magazines or English-language newspapers and magazines?

- CHINESE 1
- ENGLISH 2
- BOTH EQUALLY 3
- DIDN'T READ
NEWSPAPERS/ MAGAZINES 0

B10. What was your family's religion when you were a child between the ages of 5 and 11? (CODE ALL THAT APPLY.)

BUDDHIST	01
TAOIST	02
CATHOLIC	03
BAPTIST	03
EPISCOPALIAN	04
LUTHERAN	04
METHODIST	04
PRESBYTERIAN.....	04
PROTESTANT, NOS.....	04
CHRISTIAN, NOS	04
OTHER RELIGION (SPECIFY)	
<hr/>	96
NO RELIGION	00

B11. What was your family's religion when you were between 12 and 19? (CODE ALL THAT APPLY.)

BUDDHIST	01
TAOIST	02
CATHOLIC	03
BAPTIST	03
EPISCOPALIAN	04
LUTHERAN	04
METHODIST	04
PRESBYTERIAN.....	04
PROTESTANT, NOS.....	04
CHRISTIAN, NOS	04
OTHER RELIGION (SPECIFY)	
<hr/>	96
NO RELIGION	00

B12. As an adult, what has been your religion? (CODE ALL THAT APPLY.)

BUDDHIST	01
TAOIST	02
CATHOLIC	03
BAPTIST	03
EPISCOPALIAN	04
LUTHERAN	04
METHODIST	04
PRESBYTERIAN.....	04
PROTESTANT, NOS.....	04
CHRISTIAN, NOS	04
OTHER RELIGION (SPECIFY)	
<hr/>	96
NO RELIGION	00

	A. When you were a child between the ages of 5 and 11, how did your family usually . . .	B. Between ages 12 and 19, how did your family usually . . .	C. As an adult, how did you usually . . .
<p>B13. Celebrate Chinese New Year or was it not celebrated? (CODE ALL THAT APPLY.)</p> <p>FEASTING OR EATING SPECIAL FOODS 1</p> <p>GIVING OUT RED PACKETS OF MONEY 2</p> <p>SOME OTHER WAY 3</p> <p>OR 3</p> <p>DID NOT CELEBRATE CHINESE NEW YEAR 0</p>			
<p>B14. Observe Ching Ming Festival, that is Ghost Festival or Chinese Memorial Day, or was it not observed? (CODE ALL THAT APPLY.)</p> <p>VISITING THE GRAVE SITE 1</p> <p>VISITING A TEMPLE 2</p> <p>BURNING CANDLES, INCENSE, FIRECRACKERS, OR PAPER MONEY 3</p> <p>EATING SPECIAL FOODS 4</p> <p>SOME OTHER WAY 5</p> <p>OR 5</p> <p>DID NOT OBSERVE CHING MING FESTIVAL 0</p>			
<p>B15. Celebrate the American Thanksgiving Day, or was it not celebrated? (CODE ALL THAT APPLY.)</p> <p>FEASTING 1</p> <p>EATING TRADITIONAL FOODS SUCH AS ROAST TURKEY AND CRANBERRY SAUCE 2</p> <p>VISITING RELATIVES AND FRIENDS 3</p> <p>WATCHING A PARADE 4</p> <p>SOME OTHER WAY 5</p> <p>OR 5</p> <p>DID NOT CELEBRATE THANKSGIVING 0</p>			

	A. When you were a	B. Between ages 12	C. As an adult, did
--	-----------------------	-----------------------	------------------------

	child between the ages of 5 and 11, did your family usually . . .	and 19, did your family usually . . .	you usually . . .
B16. Shop in a market or grocery store that sold mainly Chinese or Asian food or one that sold mainly Western food?			
CHINESE/ASIAN .....	..... 1	..... 1	..... 1
WESTERN .....	..... 2	..... 2	..... 2
BOTH EQUALLY.....	..... 3	..... 3	..... 3
B17. Live in a neighborhood where most of the people were of Asian descent, most were not of Asian descent, or it was equally mixed?			
ASIAN DESCENT .....	..... 1	..... 1	..... 1
NOT OF ASIAN DESCENT .....	..... 2	..... 2	..... 2
EQUALLY MIXED .....	..... 3	..... 3	..... 3
B18. Use chopsticks for eating?			
YES .....	..... 1	..... 1	..... 1
NO .....	..... 2	..... 2	..... 2
HALF OF THE TIME .....	..... 3	..... 3	..... 3

B23. Think about your 2 or 3 closest friends when you were between ages 5 and 11. Were they of Chinese descent, not of Chinese descent, or both?

CHINESE DESCENT 1
NOT CHINESE DESCENT 2
BOTH..... 3

B24. Think about your 2 or 3 closest friends when you were between ages 12 to 19. Were they of Chinese descent, not of Chinese descent, or both?

CHINESE DESCENT 1
NOT CHINESE DESCENT 2
BOTH..... 3

B25. Think about your 2 or 3 closest friends as an adult. Were they of Chinese descent, not of Chinese descent, or both?

CHINESE DESCENT 1
NOT CHINESE DESCENT 2
BOTH..... 3